

# Gemeindeblatt

## Markt Hofkirchen



### Öffnungszeiten:

täglich von 8:00 – 12:00 Uhr  
Donnerstags von 13:00 – 17:00 Uhr  
Tel. 08545/9718-0, Fax 08545/9718-28

### zusätzliche Bürgermeistersprechstunden:

Garham: Freitags von 13:00 – 14:30 Uhr  
Hofkirchen: Freitags von 15:00 – 16:30 Uhr

www.hofkirchen.de  
gemeindeblatt@hofkirchen.de

Hofkirchen, den 26.10.2016  
KW 43/2016

## I. Informationen

### **1. 40 Jahre Partnerschaft mit Hofkirchen a. d. Trattnach**

Liebe Mitbürgerinnen und Mitbürger

Am Samstag, den 05. November 2016 findet um 20:00 Uhr in der EC-Halle in Zaundorf die Abschlussveranstaltung zum Jubiläumsjahr mit unserer Partnergemeinde statt. Wir laden Sie ganz herzlich zum gemeinsamen Blaskonzert der Blaskapellen Hofkirchen a. d. Trattnach und Garham ein.

Um die Veranstaltung planen und vorbereiten zu können, bitten wir um Ihre Anmeldung unter der Telefonnummer 08545/97180.

Mit freundlichen Grüßen

Willi Wagenpfeil

### **2. Sprechtag des Versicherungsamtes am Donnerstag, den 03.11.2016 von 13:00 – 16:00 Uhr im Rathaus in Hofkirchen.**

Am Donnerstag, den 03. November 2016 von 13:00 – 16:00 Uhr findet im Rathaus in Hofkirchen ein Sprechtag des Landratsamtes Passau/Versicherungsamtes statt.

Das Versicherungsamt erteilt Auskunft zu allen Fragen aus dem Sozialversicherungsrecht (Renten-, Kranken-, Pflege-, Unfall- und Arbeitslosenversicherung); z. B. Rentenauskünften, zu Regelungen der Mini-Jobs, Grundsicherung, Arbeitslosengeld II, Versicherungspflicht von Selbständigen und Handwerkern, zwischenstaatliche Regelungen, Voraussetzungen für eine Rente usw..

Im Rahmen der verfügbaren Zeit werden auch Anträge an die Rentenversicherungsträger entgegengenommen (z. B. Rentenantrag, Kontenklärung, Rentenauskunft, medizinische oder berufliche Rehabilitation, freiwillige Beitragszahlung...).

Die ratsuchenden Bürger werden gebeten, im Rathaus (Zimmer 01, Frau Klamant, Tel. 08545/9718-0) **einen Termin zu vereinbaren** und entsprechende Unterlagen zur Vorsprache mitzubringen.

Bei der Stellung von konkreten Anträgen und persönlichen Auskünften ist aus Datenschutzgründen der Personalausweis und ggf. eine Vollmacht vorzulegen.

## **II. Bekanntmachungen usw.**

### **Bekanntmachung über die Beschlüsse zu Änderungen in der Bauleitplanung:**

#### **1. Nach Beschluss des Marktgemeinderates Hofkirchen vom 26.04.2016 soll der Bebauungs- und Grünordnungsplan „Garhamer Feld II“ neu aufgestellt werden:**

Der Auftrag für die Erstellung des Bebauungs- und Grünordnungsplans für das WA „Garhamer Feld II“ BA I wird an das Planungsbüro Haberl vergeben.

Der Auftrag für die Ingenieurleistungen zur Erschließung im Baugebiet „WA Garhamer Feld II“ BA I (gesamte Objektplanung, Vermessung und örtliche Bauüberwachung) wird an das Ingenieurbüro Schönbuchner vergeben.

#### **2. Nach Beschluss des Marktgemeinderates Hofkirchen vom 26.04.2016 soll der Bebauungs- und Grünordnungsplan „Misch-/Sondergebiet „Sollafeld“ neu aufgestellt werden:**

Im Bereich der Flnrn. 157/2, 158 und 161, jeweils Gemarkung Garham wird auf insgesamt ca. 2,0 Ha das Misch-/Sondergebiet „Sollafeld“ für das Feuerwehrgerätehaus Garham sowie ein angrenzendes MI ausgewiesen. Die Verwaltung wird beauftragt das weitere Verfahren durchzuführen.

Der Auftrag für die Erstellung des Bebauungs- und Grünordnungsplans für das Misch-/Sondergebiet „Sollafeld“ wird an das Planungsbüro Haberl vergeben.

#### **3. Nach Beschluss des Marktgemeinderates Hofkirchen vom 29.06.2016 soll der Bebauungs- und Grünordnungsplan „GE Hofkirchen BA II“ mit Deckblatt Nr. 4 (i. S. Erweiterung Markmüller) wie folgt geändert werden:**

Der Umgriff des Bebauungs- und Grünordnungsplanes „GE Hofkirchen BA II“ soll betriebsbedingt auf einer ca. 3.400 m<sup>2</sup> umfassenden Fläche südöstlich des bestehenden GE im Bereich der Flnrn. 542, 543, 544, 443/8 und 443, jew. Gemarkung Hofkirchen, erweitert werden. Die Verwaltung wird beauftragt das weitere Verfahren entsprechend durchzuführen. Mit der Planung wird das Büro Inge Haberl, Wallersdorf, beauftragt. Die Kosten trägt der Antragsteller, Herr Florian Markmüller.

#### **4. Nach Beschluss des Marktgemeinderates Hofkirchen vom 26.07.2016 soll der Bebauungs- und Grünordnungsplan „Sondergebiet Sport Reitern“ mit Deckblatt Nr. 1 wie folgt geändert werden:**

Der Bebauungs- und Grünordnungsplan „Sondergebiet Sport Reitern“ soll auf insgesamt ca. 1,5 Ha im Bereich der Grundstücke mit den Flurnummern 3498, 3500 und 3505/14, jeweils Gemarkung Garham, um ein weiteres Spielfeld erweitert werden.

Die Verwaltung wird beauftragt das notwendige Verfahren gemäß BauGB durchzuführen. Mit der Ausarbeitung des Deckblatts wird das Planungsbüro Haberl, Wallersdorf, beauftragt.

#### **5. Nach Beschluss des Marktgemeinderates Hofkirchen vom 26.07.2016 soll der Bebauungs- und Grünordnungsplan „GE Boher“ neu aufgestellt werden:**

Im Bereich der Grundstücke mit den Flurnummern 85/15, 541/1, 541/5, 542, 542/2 (Teilfl. Gemeindeverbindungsstraße) 543/6 und 546/6, jeweils Gemarkung Garham, soll auf insgesamt ca. 0,93 Ha das Gewerbegebiet „GE Boher“ ausgewiesen werden.

Die Verwaltung wird beauftragt das notwendige Verfahren gemäß BauGB durchzuführen. Mit der Ausarbeitung des Bebauungs- und Grünordnungsplans wird das Planungsbüro G2S, Deggendorf, beauftragt. Die Kosten des Verfahrens trägt der Antragsteller, Herr Boher.

**Nach der Erstellung der Planentwürfe werden die Entwürfe samt Begründungen öffentlich ausgelegt, hierauf wird noch durch gesonderte Bekanntmachungen hingewiesen.**

## Aufruf an alle Hauseigentümer

Falls noch nicht geschehen, melden Sie bitte bis spätestens 31.10.2016 die Zählerstände der Wasseruhr/en per E-Mail an ([andrea.lustig@hofkirchen.de](mailto:andrea.lustig@hofkirchen.de)) oder telefonisch bei Frau Andrea Lustig, Tel. 08545/9718-25.

Bei fehlender Meldung wird der Zählerstand lt. Satzung geschätzt.

Alternativ können die Angaben auch schriftlich mitgeteilt werden:

Name:	-----
Straße:	-----
Zählerstand:	-----

## III. Anzeigen

Donauschützen Hofkirchen e.V. 1763: Aktuelle Sportnachricht

[2. Wettkampf 15. Oktober 2016](#)

[1. Mannschaft Bezirksliga Süd](#)

Heim-Mannschaft Verein Emmersdorf 1 (VereinsNr.: 303006)					Gast-Mannschaft Verein Hofkirchen 1 (VereinsNr.: 317017)			
Pass-Nr.	Name, Vorname	Stech.	Ergebnis	Punkte	Ergebnis	Stech.	Pass-Nr.	Name, Vorname
41103638	Frey, Emanuel		381	0 : 1	386		31701716	Waas, Johannes
31702751	Maier, Werner		386	1 : 0	379		31711684	Saller, Simon
30305750	Sonnleitner, Christian		381	1 : 0	374		31700904	Salzberger, Johann
30305756	Zogler, Christoph		371	1 : 0	362		31710261	Weigl, Alexander
Total:			1519	3 : 1	1501			
Mannschaftsstechen:								
Mannschaftspunkte:		3 : 0						

[2. Mannschaft Gauklasse A1](#)

**Hofkirchen 2 – Aholming 1**

**1435 : 1379 Ringe**

Hartl Peter 346, Saller Heike 373, Salzberger German 355, Weigl Markus 361

[3. Mannschaft Gaulasse BII](#)

**Beutelsbach 2 – Hofkirchen 3**

**1308 : 1359 Ringe**

Buchner Johannes 327, Dichtl Isabella 353, Holzbauer Willi 337, Maier Anton 345

Detaillierte Informationen auf [www.schuetzen-hofkirchen.de](http://www.schuetzen-hofkirchen.de)

-----  
Für die vielen Glückwünsche, Blumen und Geschenke anlässlich meines **70. Geburtstag** möchte ich mich bei allen Gratulanten, Schulkameraden, Nachbarn, Freunden und Bekannten auf diesem Weg sehr herzlich bedanken. Besonderer Dank gilt auch Herrn Landrat Franz Meyer und unserem Hochwürdigen Herrn Pfarrer Gotthard Weiß. Mein bester Dank gilt meinen Kindern mit ihren Familien und meinen Enkeln, die mir große Freude an diesem schönen Tag bereitet haben. Meinen verbindlichsten Dank! Nicht zu vergessen ist auch die gute Bewirtung der Familie Papatassiou mit Team. DANKE!  
**Erna Eckl**

# „Wochenmarkt“



Am

**27.10.2016**

sind wir für dieses Jahr zum letzten Mal am Wochenmarkt.

Sie finden uns ansonsten wie gehabt im Blumenzauber in Gelbersdorf.

Wir möchten uns recht herzlich bei Ihnen für die Treue bedanken.

Wir wünschen eine schöne Weihnachtszeit und einen guten Rutsch ins neue Jahr und würden uns freuen Sie im nächsten Jahr wieder als Kunden begrüßen zu dürfen.

Ihr Wochenmarkt Team

Bartl Waldprodukte GmbH, Gelbersdorf 49, 94544 Hofkirchen  
Tel. 08545/911044

---

## Einladung zum Konzert



### Volksmusik in der Alten Kirche



„Vilstaler Sänger“ (Männer Doppelquartett)  
„Boarisch Singa Pur“ (gemischter Viergesang)  
„Perlbachviertgesang“ (Männer-Viergesang)

„Windorfer Dreigesang“ (Gemischter Dreigesang - S/A/T)

Maxi Ragaller auf der Steirischen

Matthias Deger (auch Tenor beim „Perlbachviertgesang“) mit Improvisationen auf der Klarinette.

**Sonntag, 30.10.2016 um 16:00 Uhr**  
**in der Alten Kirche in Rathsmannsdorf**

## **EC GARHAM!**

### **Vereinsmeisterschaft mit Aufstiegsfeier**

Unsere diesjährige **Vereinsmeisterschaft** findet in der EC-Halle am Montag, den 31. Oktober 2016 statt. Beginn: 18:00 Uhr, anschließend Aufstiegsfeier bei einem gemeinsamen Essen. Alle Mitglieder mit Partner sind dazu herzlich eingeladen.

**Die Vorstandschaft**



Einladung zur  
**Jahreshauptversammlung**  
**mit Neuwahlen**

am 03.11.2016 um 20:00 Uhr  
im Gasthaus Reischer

### **Freiwillige Feuerwehr Hofkirchen – Voranzeige!**

Sehr geehrte Freunde, Förderer und Gönner, liebe Kameraden/-innen. Wir freuen uns Sie zu einem gemütlichen Abend ins Bräustüberl nach Aldersbach einzuladen. Am Freitag, den 04.11.2016 fahren wir mit dem Bus pünktlich um 18:00 Uhr vom Feuerwehrhaus ab. Auf eine rege Teilnahme freut sich die gesamte Vorstandschaft. Die Anmeldung erfolgt beim Vorstand Josef Rauch, Tel.: 08545/299 od. 0179/2936096.

**Die Vorstandschaft**

Wöchentlich Hauptuntersuchung jeden Mittwoch im Wechsel mit TÜV + GTÜ!  
Jederzeit Abgasuntersuchungen für sämtliche KFZ.-Typen.  
**Autohaus Berger, Pirka, Tel. 08541/96330, Gebrauchtteile Tel. 08541/963340**

## **Weihnachtspäckchen für Rumänien** **Rollerclub Bayerwald**

Wie jedes Jahr packen wir vom **Rollerclub Bayerwald** wieder Weihnachtspäckchen, im Wert von ca. 15 €, für Kinderheime und Kliniken in Rumänien und wollen dazu beitragen, dass sich die Kinder wenigstens an Weihnachten einmal freuen können.

Wie immer sind wir auch wieder auf Ihre Mithilfe angewiesen und sammeln dafür folgende Sachen: Guterhaltene Spielsachen, Kinderkleidung, Schreibmaterial (Hefte, Blöcke, Stifte, Malbücher), Kosmetikartikel und jede Menge Süßigkeiten. Auch haltbare Lebensmittel (Mehl, Zucker, Salz, Nudeln Reis, Dosen, usw.) werden dringend gebraucht. Dankend angenommen werden auch Geldspenden, die dazu verwendet werden um noch fehlende Sachen zu kaufen.

**WICHTIG: Leider können wir keine Erwachsenenkleidung und andere Sachen annehmen.**

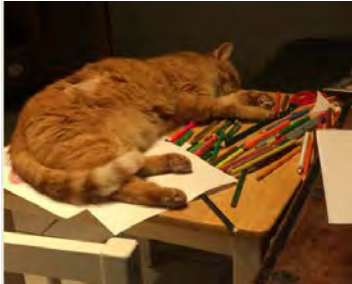
**Wir freuen uns über jede Kleinigkeit die gespendet wird!!!**

Die Sach- und Geldspenden können bis zum 25.11.2016 bei Stifter Beate (Donaulände 12, Hofkirchen), Kühberger Josef (Burgstall) und Kreamreiter Erika (Neuloipfering) abgegeben werden.

**Im Namen der Heimkinder möchten wir uns im Voraus schon ganz herzlich für Ihre Spenden bedanken!!!**

Am 18.10.2016 zwischen 8.45-10.45 Uhr wurde zum wiederholten Male  
**unsere Hauskatze mit einem Gewehr angeschossen.**

Hinweise, die zur Ergreifung dieses **Täters** führen,  
**belohnen wir mit 100 €**



**Gerhard Buchbauer, Herzog-Albrecht-Str. 8b, 94544 Hofkirchen**

---

**Sehr verehrte Kundschaft!**

Unsere Bäckerei ist **an Allerheiligen von 7:30 bis 10:30 Uhr geöffnet.**

Zu Allerheiligen empfehlen wir:

Lebzelten in verschiedenen Größen fein verziert, Allerseelenwecken, Zwetschgenbavesen, Apfelradl, Ausgezogene mit und ohne Rosinen, Krapfen gefüllt mit Aprikosenmarmelade.



***Kreilinger***  
**Bäckerei - Café - Konditorei**  
Hofkirchen · Marktplatz 3 · Telefon 08545/911006

**Unser Angebot zum Wochenende:**

<b>Marmeladenhörnchen,</b> gefüllt mit fruchtiger Konfitüre	2 Stck. 2,10 €
<b>Holländerschnitten,</b> gefüllt mit frischer Sahne und Sauerkirschen	Stck. 1,30 €
<b>Abendbrot,</b> herzhaftes Brot mit Eiweiß und wenig Kohlehydraten	500 g 1,99 €

---

**Ristorante – Pizzeria Nino**

Harmering 25 94535 Eging a. See  
Tel 08544/8585

**Wir suchen Küchenhilfe (m/w) in Teilzeit und Bedienung (m/w)**

Bei Interesse bitte ab 17.00 Uhr anrufen.

---

Neu- und Gebrauchtwagen, Reparaturen sämtlicher Fabrikate, TÜV und AU  
Gebrauchteile, Busfahrten, Krankentransporte (sitzend), Rollstuhlfahrten, Dialysefahrten,  
Bestrahlungsfahrten, Personenbeförderung und sonstige Mietfahrten!

**Fa. Boher Kfz. GmbH, Gsteinöd 7, 94544 Hofkirchen**  
Tel. 08541/2282 oder 5623, und 0171/9914068 [www.auto-boher.de](http://www.auto-boher.de)

## Notdienste der Vilshofener Apotheken

in der Woche von 29.10.2016 bis 04.11.2016

Dienstwechsel ist jeweils morgens um 8.00 Uhr

Sa	29.10.	Kloster-Apotheke, Stadtplatz 41, Tel. 7343
So	30.10.	Kloster-Apotheke, Stadtplatz 41, Tel. 7343
Mo	31.10.	Post-Apotheke, Aidenbacher Str. 42a, Tel:910741
Di	01.11.	Post-Apotheke, Aidenbacher Str. 42a, Tel.910741
Mi	02.11.	Bahnhof-Apotheke, Bahnhofstr. 2, Tel. 913000
Do	03.11.	Stadt-Apotheke, Stadtplatz 23, Tel. 3071
Fr	04.11.	Turm-Apotheke, Obere Vorstadt 15, Tel. 7998



## **Wir bringen`s**

- Kostenloser Zustellservice -

Stadtplatz 23 - Tel. 08541/3071 - Fax 3072

---

## Notrufe

**Polizei:** Notruf 110

**Polizeiinspektion Vilshofen:** Ortenburger Straße 57 a, Tel. 08541/96130

**Feuerwehr:** Notruf-Telefon 112; Integrierte Leitstelle 0851/98850114

**NEU!!! Ärztenotdienst außerhalb der Sprechzeiten: bayernweit:** Tel. 01805/191212  
oder 116117 (ohne Vorwahl vom Festnetz & Handy – kostenlos)

**Rettungsleitstelle in absoluten, lebensbedrohlichen Notfällen:** 112  
(ohne Vorwahl vom Festnetz & Handy – kostenlos)

**Giftnotruf:** Tel. 089/19240

---

Anzeigen bitte fertig verfasst, persönlich, per Post oder per E-Mail: [gemeindeblatt@hofkirchen.de](mailto:gemeindeblatt@hofkirchen.de) abgeben. Annahmeschluss: Dienstag, 11:00 Uhr; **Tel. 08545/9718-21** (Mo – Mi, jeweils von 8:00 – 12:00 Uhr)



# 5. Ausflug zum Christkindlmarkt des SV Hofkirchen

Am 03.12.2016 fahren wir nach Nürnberg.

Abfahrt: 9:00 Uhr Fußballplatz

Rückfahrt: 19:00 Uhr Nürnberg

Kostenpunkt: 20,00 €

Jeder der mitfahren will, ob groß oder klein ist  
herzlich willkommen.

Einzahlung ist automatisch Anmeldung

Sabine Maier

IBAN: DE40741616081040918148

BIC: GENODEF1HBW

Tel.: 09973 9522299

Anmeldeschluss: 25.11.2016